



JOURNALS

No. 346

Tuesday, October 1, 2024

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 346

Le mardi 1^{er} octobre 2024

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-02641);
- by Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle), one concerning media and telecommunications (No. 441-02642);
- by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning transportation (No. 441-02643) and one concerning civil and human rights (No. 441-02644).

APPLICATIONS FOR EMERGENCY DEBATE

Pursuant to Standing Order 52, Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) asked leave to move the adjournment of the House for the purpose of discussing a specific and important matter requiring urgent consideration, namely, the crisis in Lebanon and Israel.

The Speaker decided that the matter was proper to be discussed and, pursuant to Standing Order 52(9), directed that it be considered later today, at the ordinary hour of daily adjournment.

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Blanchet (Beloeil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), moved, – That the House call upon the government to take the necessary steps to ensure that a royal recommendation is granted as soon as possible to Bill C-319, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension).

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n^o 441-02641);
- par M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle), une au sujet des médias et des télécommunications (n^o 441-02642);
- par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet du transport (n^o 441-02643) et une au sujet des droits de la personne (n^o 441-02644).

DEMANDES DE DÉBAT D'URGENCE

Conformément à l'article 52 du Règlement, M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona) demande la permission de proposer l'ajournement de la Chambre en vue de la discussion d'une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir la crise au Liban et en Israël.

Le Président décide qu'il est opportun de discuter de cette affaire et, conformément à l'article 52(9) du Règlement, ordonne qu'elle soit prise en considération plus tard aujourd'hui, à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien.

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Blanchet (Beloeil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), propose, – Que la Chambre demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires afin qu'une recommandation royale soit octroyée dans les plus brefs délais au projet de loi C-319, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension).

Debate arose thereon.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order, or usual practice of the House, during the debate tonight pursuant to Standing Order 52, no quorum calls, dilatory motions, or requests for unanimous consent shall be received by the Chair.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

CERTIFICATES OF ELECTION

The Speaker informed the House that the clerk had received from the Chief Electoral Officer a certificate of the election of Mr. Sauvé (LaSalle—Émard—Verdun).

Mr. Sauvé (LaSalle—Émard—Verdun), having taken and subscribed the oath required by law, took his seat in the House.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Berthold (Mégantic—L'Érable), seconded by Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — That, given that, after nine years, the government has doubled housing costs, taxed food, punished work, unleashed crime, and is the most centralizing government in Canadian history, the House has lost confidence in the government and offers Canadians the option to axe the tax, build the homes, fix the budget and stop the crime.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

(Division No. 865 — Vote n° 865)

YEAS: 121, NAYS: 207

POUR : 121, CONTRE : 207

YEAS — POUR

Aboultayf
Arnold
Berthold
Brassard

Aitchison
Baldinelli
Bezan
Brock

Albas
Barlow
Block
Calkins

Allison
Barrett
Bragdon
Caputo

Il s'élève un débat.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, pendant le débat conformément à l'article 52 du Règlement plus tard aujourd'hui, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

CERTIFICATS D'ÉLECTION

Le Président informe la Chambre que le greffier a reçu du directeur général des élections le certificat d'élection de M. Sauvé (LaSalle—Émard—Verdun).

M. Sauvé (LaSalle—Émard—Verdun), ayant prêté et souscrit le serment prescrit par la loi, prend son siège à la Chambre.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Berthold (Mégantic—L'Érable), appuyé par M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola), — Que, étant donné que, depuis neuf ans, le gouvernement a fait doubler les coûts des logements, a taxé les denrées alimentaires, a pénalisé les gens qui travaillent et a laissé exploser la criminalité, et qu'il est le gouvernement le plus centralisateur de l'histoire du Canada, la Chambre n'a plus confiance dans le gouvernement et offre plutôt aux Canadiennes et Canadiens la possibilité d'opter pour supprimer la taxe, bâtir les logements, réparer le budget et stopper les crimes.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

Carrie	Chambers	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	Davidson	Deltell
d'Entremont	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kitchen	Kmiec
Kram	Kramp-Neuman	Kurek	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lehoux
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	Maguire	Majumdar
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morantz	Morrison
Motz	Muys	Nater	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poillievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipley
Small	Soroka	Steinley	Stewart (Toronto—St. Paul's)
Stewart (Miramichi—Grand Lake)	Strahl	Stubbs	Thomas
Tochor	Tolmie	Uppal	Van Popta
Vecchio	Vidal	Vien	Viersen
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Williams	Williamson
Zimmer — 121			

NAYS — CONTRE

Alhabra	Ali	Anand	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ashton	Atwin
Bachrach	Badawey	Bains	Baker
Barron	Barsalou-Duval	Battiste	Beaulieu
Beech	Bendayan	Bergeron	Bérubé
Bibeau	Bittle	Blair	Blanchet
Blanchette-Joncas	Blaney	Blois	Boissonnault
Boulerice	Bradford	Brière	Brunelle-Duceppe
Cannings	Carr	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Champagne	Champoux
Chatel	Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cormier	Coteau	Dabrusin
Damoff	DeBellefeuille	Desbiens	Desilets
Desjarlais	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Gaheer	Gainey	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Gerretsen
Gill	Gould	Green	Guilbeault
Hajdu	Hanley	Hardie	Hepfner
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khera	Koutrakis	Kusmierczyk	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe
Larouche	Lattanzio	Lauzon	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse

Mathysen McGuinty	May (Cambridge) McKay	May (Saanich—Gulf Islands) McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McDonald (Avalon) McLeod
McPherson Miller Naqvi O'Connell Perron Qualtrough Romanado Saks Savard-Tremblay Sgro Sidhu (Brampton South) Sorbara Sudds Therrien Turnbull Vandal Virani Zahid	Mendès Morrice Ng Oliphant Petitpas Taylor Robillard Rota Samson Scarpaleggia Shanahan Simard Sousa Tassi Thompson Valdez Vandenbeld Weiler Zarrillo	Mendicino Morrissey Noormohamed O'Regan Plamondon Rodriguez Sahota Sarai Schiefke Sheehan Sinclair-Desgagné Ste-Marie Taylor Roy Trudeau Van Bynen Vignola Wilkinson Zuberi — 207	Miao Murray Normandin Pauzé Powlowski Rogers Sajjan Sauvé Serré Sidhu (Brampton East) Singh St-Onge Thériault Trudel van Koeverden Willemure Yip

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Mr. Therrien (La Prairie), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:27 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Wednesday, October 2, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

QUESTION OF PRIVILEGE

A question of privilege having been raised by Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), the Speaker ruled that there was a prima facie case of privilege;

Whereupon, Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes), seconded by Mr. McCauley (Edmonton West), moved, — That the House, having considered the unanimous views of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, expressed in its 12th report, find Stephen Anderson to be in contempt for his failure to provide the information which the committee had ordered him to produce and, accordingly, order him to attend at the bar of this House, at the expiry of the time provided for Oral Questions on the next Wednesday the House sits which is at least one week following the adoption of this order, for the purposes of:

- (a) receiving an admonishment delivered by the Speaker;
- (b) delivering up the records referred to in the 12th report;

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par M. Therrien (La Prairie), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 27, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 2 octobre 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

QUESTION DE PRIVILÈGE

Une question de privilège ayant été soulevée par M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), le Président décide que la question est fondée sur des présomptions suffisantes;

Sur ce, M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes), appuyé par M. McCauley (Edmonton-Ouest), propose, — Que la Chambre, ayant considéré les opinions unanimes exprimées par le Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique dans son 12^e rapport, déclare Stephen Anderson coupable d'outrage pour avoir omis de fournir les renseignements que le Comité lui avait ordonné de produire et, en conséquence, lui ordonne de se présenter à la barre de la Chambre, à la fin de la période prévue pour les questions orales, le prochain mercredi de séance de la Chambre qui suit d'au moins une semaine l'adoption du présent ordre, aux fins de :

- a) recevoir une admonestation du Président;
- b) remettre les documents mentionnés dans le 12^e rapport;

(c) providing responses to the questions referred to in the 12th report; and

(d) responding to supplementary questions arising from his responses to the questions referred to in the 12th report;

provided that:

(e) any records which Mr. Anderson produces shall stand referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics;

(f) the questioning shall be governed by the provisions of subparagraphs (b)(iv) and (v) of the order adopted on Monday, April 8, 2024, concerning the appearance at the bar of Kristian Firth, except that references to "Mr. Firth" be read as "Mr. Anderson"; and

(g) it be an instruction to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics to consider the records produced by Mr. Anderson and his testimony at the bar of the House and, if necessary, recommend further action.

Debate arose thereon.

EMERGENCY DEBATE

At 6:42 p.m., pursuant to Standing Order 52(10), the House proceeded to the consideration of a motion to adjourn the House for the purpose of discussing an important matter requiring urgent consideration, namely, the crisis in Lebanon and Israel.

Ms. McPherson (Edmonton Strathcona), seconded by Ms. Mathyssen (London—Fanshawe), moved, — That this House do now adjourn.

Debate arose thereon.

At midnight, the Speaker declared the motion adopted.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-49, An Act to amend the Canada—Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, without amendment.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Reports of the Office of the Privacy Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-441-937-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

c) fournir des réponses aux questions mentionnées dans le 12^e rapport;

d) répondre aux questions supplémentaires découlant de ses réponses aux questions mentionnées dans le 12^e rapport;

pourvu que :

e) tout document produit par M. Anderson soit renvoyé au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique;

f) l'interrogatoire soit régi par les dispositions des sous-alinéas b)(iv) et (v) de l'ordre adopté le lundi 8 avril 2024 concernant la comparution à la barre de Kristian Firth, sauf que les références à « M. Firth » seront lues comme des références à « M. Anderson »;

g) une instruction soit donnée au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique d'examiner les documents produits par M. Anderson et son témoignage à la barre de la Chambre et, s'il y a lieu, de recommander d'autres mesures.

Il s'élève un débat.

DÉBAT D'URGENCE

À 18 h 42, conformément à l'article 52(10) du Règlement, la Chambre procède à la prise en considération d'une motion d'ajournement de la Chambre en vue de discuter une affaire déterminée et importante dont l'étude s'impose d'urgence, à savoir la crise au Liban et en Israël.

M^{me} McPherson (Edmonton Strathcona), appuyée par M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

Il s'élève un débat.

À minuit, le Président déclare la motion adoptée.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-49, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, sans amendement.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapports du commissaire à la protection de la vie privée du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^o 8561-441-937-04. (*Conformément à l'article*

– by Ms. Anand (President of the Treasury Board) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 20th report of the Standing Committee on Government Operations and Estimates, "Changeover of the Public Service Health Care Plan from Sun Life to Canada Life" (Sessional Paper No. 8510-441-461), presented to the House on Monday, June 3, 2024. – Sessional Paper No. 8512-441-461.

– by Ms. Anand (Minister of Transport) – Summaries of the Corporate Plans and Budgets for the period 2024-25 to 2028-29 of the Canadian Air Transport Security Authority, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-863-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Mr. Fraser (Minister of Housing, Infrastructure and Communities) – Report of the Windsor-Detroit Bridge Authority, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2024, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). – Sessional Paper No. 8560-441-1099-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by Mrs. Valdez (Minister of Small Business) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 11th report of the Standing Committee on the Status of Women, "Supporting Women's Economic Empowerment in Canada" (Sessional Paper No. 8510-441-459), presented to the House on Monday, June 3, 2024. – Sessional Paper No. 8512-441-459.

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

– by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning foreign affairs (No. 441-02645).

ADJOURNMENT

At midnight, the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

108(3)h(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

– par M^{me} Anand (présidente du Conseil du Trésor) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 20^e rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires, « Passage du Régime de soins de santé de la fonction publique de la Sun Life à la Canada Vie » (document parlementaire n^o 8510-441-461), présenté à la Chambre le lundi 3 juin 2024. – Document parlementaire n^o 8512-441-461.

– par M^{me} Anand (ministre des Transports) – Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2024-2025 à 2028-2029 de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n^o 8562-441-863-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M. Fraser (ministre du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités) – Rapport de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2024, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). – Document parlementaire n^o 8560-441-1099-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par M^{me} Valdez (ministre de la Petite Entreprise) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 11^e rapport du Comité permanent de la condition féminine, « Soutenir l'autonomisation économique des femmes au Canada » (document parlementaire n^o 8510-441-459), présenté à la Chambre le lundi 3 juin 2024. – Document parlementaire n^o 8512-441-459.

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

– par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-02645).

AJOURNEMENT

À minuit, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.